

Thinking of you

Electrolux

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

EWH 50-100 Magnum

EWH 30-80 Magnum Slim



ТЕРМОМИР
тепло - это просто

115068, г. Москва, Пересветов пер., д.1, к.2
тел. (495) 646-11-99 многоканал.; факс (495) 675-00-46
www.thermomir.ru; www.magtepla.ru



2 electrolux

Инструкция по эксплуатации
водонагревателя электрического
аккумуляционного серии
EWH 50–100 Magnum,
EWH 30–80 Magnum Slim

Добро пожаловать в мир Electrolux

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции. Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый водонагреватель и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного легче, благодаря легкости в использовании. Удачи!

Содержание

| | |
|---|-----------|
| Введение | 3 |
| Комплектация | 3 |
| Краткое описание водонагревателя | 3 |
| Монтаж водонагревателя | 4 |
| Подключение к водопроводу | 4 |
| Подключение к электрической сети | 5 |
| Эксплуатация | 5 |
| Меры предосторожности | 6 |
| Устранение неполадок | 7 |
| Технические характеристики | 8 |
| Уход | 8 |
| Схема электрических соединений | 9 |
| Утилизация | 10 |
| Сертификация | 10 |
| Гарантийный талон | 14 |

Примечание:

В тексте данной инструкции электрический аккумуляционный водонагреватель может иметь следующие технические названия: водонагреватель, прибор, устройство и пр.

Введение

Электрический водонагреватель накопительного типа предназначен для нагрева поступающей из водопровода холодной воды. Он применяется в бытовых целях.

Установка и первый запуск водонагревателя должны производиться квалифицированным специалистом, который может нести ответственность за правильность установки и дать рекомендации по использованию водонагревателя.

При подключении должны быть соблюдены действующие стандарты и правила.

Перед установкой водонагревателя удостоверьтесь, что заземляющий электрод розетки должным образом заземлен. В случае отсутствия заземляющего электрода в розетке необходимо заземлить водонагреватель отдельным заземляющим проводом к выводу заземления на корпусе водонагревателя. В случае отсутствия заземления запрещается осуществлять установку и эксплуатацию изделия.

Вывод заземления находится на корпусе водонагревателя.



Внимание!

Запрещается применять переносные розетки.

Неправильная установка и эксплуатация электрического водонагревателя может привести к несчастным случаям или имущественному ущербу.

Комплектация

Электрический водонагреватель накопительного типа укомплектован основными элементами для установки и подключения.

В комплект водонагревателя серий Magnum, Magnum Slim входит:

- водонагреватель со шнуром питания;
- предохранительный клапан;
- крепежный анкер для монтажа;
- инструкция пользователя;
- гарантийный талон (в инструкции).

Краткое описание водонагревателя

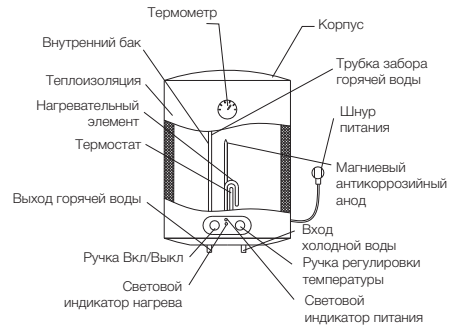


Рис. 1

1. Автоматический контроль температуры воды:

Открыв кран с горячей водой на смесителе на выходе водонагревателя, на вход начинает поступать холодная вода, заполняя внутренний бак. Вода в баке смешивается и ее температура понижается. Датчик термостата реагирует на понижение температуры воды, автоматически включается нагревательный элемент (ТЭН) и подогревает воду до заданной ранее температуры. Когда температура достигнет заданной величины, ТЭН автоматически отключается.
2. Три уровня защиты водонагревателя:
 - защита от сухого нагрева;
 - защита от перегрева;
 - защита от превышающего норму гидравлического давления.
3. Стальной внутренний резервуар со специальным защитным покрытием выполнен по передовому методу электростатической сухой эмалировки.

Специальный сплав внутреннего бака прочен к воздействию коррозии и накипи. Защитное покрытие внутреннего бака из специально разработанной мелкодисперсионной стеклоэмали.

Свойства эмали:

 - повышенная адгезивная способность и высокая пластичность (закалена при температуре 850°C);
 - расширяется или сжимается при перепадах температур в той же пропорции, что и стенки внутреннего бака, не образуя микротрещин, в которых может возникнуть очаг коррозии.

4 electrolux

4. Тепловой нагревательный элемент (ТЭН), надежен и безопасен в эксплуатации, имеет долгий срок службы.
5. Экономичный режим (Е) на панели управления обеспечивает:
 - нагрев воды в водонагревателе только до комфортной температуры 55°C;
 - предотвращает образование накипи;
 - увеличивает ресурс работы водонагревателя.
6. Внутренняя утолщенная пенополиуретановая теплоизоляция позволяет эффективно сохранять температуру нагретой воды, сводит к минимуму теплопотери и снижает энергопотребление водонагревателя.
7. Встроенный температурный регулятор обеспечивает постоянный и надежный контроль температуры воды в водонагревателе.
8. Диапазон регулировки температуры нагрева воды от 30°C до 75°C. Шкала регулировки отмечена диапазоном «MIN» – низкая температура нагрева, «Е» – экономичный режим – около 55°C, «MAX» – высокая температура нагрева.
9. Простая и удобная эксплуатация и обслуживание водонагревателя.

Монтаж водонагревателя

Примечание:

Удостоверьтесь, что для установки электрического водонагревателя используются оригинальные детали, предоставленные производителем, которые могут выдержать вес наполненного водой водонагревателя. Не устанавливайте водонагреватель на крепление, пока не убедитесь, что крепление установлено надежно. В противном случае, электрический водонагреватель может упасть со стены, что приведет к его повреждению или может стать причиной серьезных травм. При выборе мест под отверстия для крепежных болтов, удостоверьтесь, что с обеих сторон от стен ванной комнаты или другого помещения до корпуса водонагревателя имеется зазор не менее 0,2 м для облегчения доступа при проведении технического обслуживания в случае необходимости.

1. Электрический водонагреватель следует устанавливать на твердую вертикальную поверхность (стену).
2. После выбора места монтажа определите места под два крепежных болта с крючками (в зависимости от спецификаций выбранного изделия). Прорежьте в стене

два отверстия необходимой глубины с помощью сверла размером, соответствующим размеру крепежных болтов, вставьте винты, поверните крюк вверх, плотно затяните гайки, а затем установите на него электрический водонагреватель (см. рис. 2).

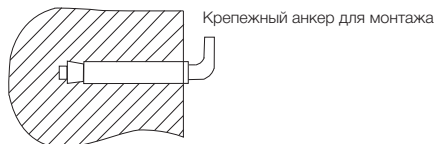


Рис. 2

| Объем, л | 30 | 50 | 80 | 100 |
|----------------------------------|-----|----|----|-----|
| Расстояние между отверстиями, мм | 200 | | | |

3. Если ванная комната слишком мала для установки водонагревателя, он может быть установлен в любом другом помещении, защищенном от попадания прямых солнечных лучей и дождя. Однако для сокращения тепловых потерь в трубопроводе водонагреватель следует устанавливать как можно ближе к месту использования воды.

Подключение к водопроводу

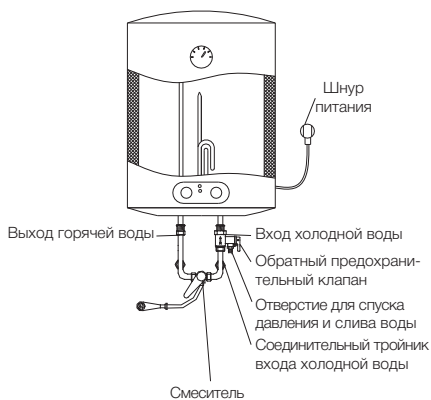


Рис. 3

1. Для подключения водонагревателя к водопроводу применяются трубы диаметром G1/2.
2. Подключение обратного предохранительного клапана: клапан следует устанавливать в месте входа холодной воды (удостоверьтесь, что гибкая сливная трубка установлена, на отверстие спуска давления и слива воды и направлена вниз).
3. Во избежание протечек при подключении трубопровода на концы резьбовых соединений следует установить комплектные резиновые уплотнительные прокладки.
4. Если необходимо реализовать многоканальную систему водоснабжения, используйте способ соединения (см. рис. 4).

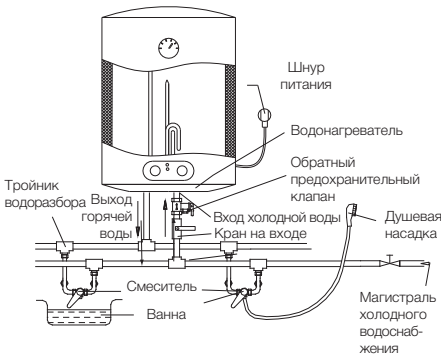


Рис. 4

Подключение к электрической сети

Все водонагреватели накопительного типа серии EWH рассчитаны на подключение к электрической сети с однофазным напряжением 220/230 В. Перед подключением убедитесь, что параметры электросети в месте подключения соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора.

При установке водонагревателя следует соблюдать действующие правила электробезопасности.

При установке водонагревателя в ванной комнате или туалете следует принимать во внимание ограничения, связанные с существованием запрещенного и защитного объемов. Запрещенный объем – это пространство, ограниченное тангенциальными и вертикальными плоскостями по отношению к внешним краям ванны, унитаза или душевого блока и плоскостью, расположенной над ними или над полом,

если сантехника смонтирована на полу, на высоте 2,25 м.

Защитный объем – это пространство, ограничивающие горизонтальные плоскости которого совпадают с плоскостями запрещенного объема, а вертикальные плоскости отстоят от соответствующих плоскостей запрещенного объема на 1 метр.

Эксплуатация

Наполнение водой

После установки водонагревателя откройте вентиль подачи воды. Откройте кран горячей воды на смесителе. Как только водонагреватель наполнится, из него потечет вода, закройте кран горячей воды на смесителе и убедитесь в отсутствии протечек. В случае неуверенности в том, есть ли в водонагревателе вода, не подключайте его к электросети.

Подключение к электросети

Вставьте вилку водонагревателя в розетку и включите водонагреватель. Загорится индикатор зеленого цвета "ON". Это означает, что водонагреватель подключен к электросети и на него подается питание. Поверните регулятор включения в положение "ON", чтобы включить нагрев, загорится индикатор нагрева ("Heating"). Выставьте с помощью регулировки температуры нагрева необходимый уровень нагрева воды. Индикатор "E" – экономичный режим соответствует температуре нагрева около 55°C. Нагрев воды отключается автоматически при достижении заданной температуры и включается для подогрева автоматически. Если Вы хотите отключить нагрев воды, поверните ручку включения в положение "OFF", индикатор нагрева "Heating" погаснет. Индикатор нагрева "ON" будет гореть пока водонагреватель будет подключен к электросети. В некоторых моделях при включении нагревательного элемента начнет мигать световой индикатор. Термостат обеспечит повторное включение нагревательного элемента после израсходования некоторого количества воды.

Установка температуры

Диапазон регулировки температуры водонагревателя от 30°C (минимум) до 75°C (максимум). В моделях серий Magnum, Magnum Slim установка температуры производится с помощью регулятора, находящегося на лицевой панели прибора.

Меры предосторожности

1. Розетка электропитания должна быть надежно заземлена. Номинальный ток розетки должен быть не ниже 10А. Розетка и вилка должны всегда быть сухими, чтобы не допустить короткого замыкания в электрической сети. Периодически проверяйте, плотно ли вилка вставлена в розетку. Метод проверки следующий: вставьте сетевую вилку в розетку, через полчаса выключите водонагреватель и вытащите вилку из розетки. Обратите внимание, теплая ли вилка на ощупь. Если чувствуете рукой, что она теплая (при температуре свыше 50°C), пожалуйста, замените розетку на другую, куда бы вилка входила плотно. Это поможет избежать возгорания, повреждений вилки или других случайностей в результате плохого контакта.
2. Стена, на которую устанавливается водонагреватель, должна быть рассчитана на нагрузку, вдвое превышающую общий вес водонагревателя, заполненного водой. В противном случае следует предпринять дополнительные меры по укреплению изделия.
3. Предохранительный обратный клапан следует устанавливать в месте входа воды (см. рис. 5).
4. При первом использовании водонагревателя (или при первом использовании после техни-

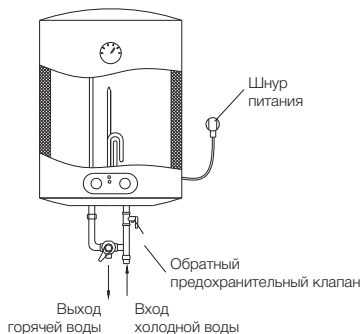


Рис. 5

ческого обслуживания или чистки) не следует включать питание водонагревателя до полного заполнения водой. Во время заполнения бака водонагревателя следует открыть кран горячей воды для спуска воздуха. Как только бак наполнится водой и из крана потечет вода, кран можно закрыть.

5. Во время нагрева воды из отверстия выпуска давления обратного предохранительного клапана может поступать вода. Это нормальное явление. Однако в случае больших

утечек следует связаться со специалистами по техническому обслуживанию. Отверстие выпуска давления ни при каких обстоятельствах не должно быть заблокировано; в противном случае это может привести к поломке водонагревателя.

6. На отверстие выпуска давления в предохранительном клапане нужно установить дренажную трубку и вывести ее в канализацию на случай слива воды. Дренажная трубка, соединенная с отверстием выпуска давления, должна быть направлена вниз.
7. Так как температура воды внутри водонагревателя может достигать 75°C, горячая вода не должна попадать на тело человека. Во избежание ожогов вы можете регулировать температуру воды при помощи крана смесителя.
8. Слить воду из водонагревателя можно с помощью обратного предохранительного клапана, перекрыв при этом подачу холодной воды в водонагреватель и открыв дренажную ручку на предохранительном клапане. При этом слив воды из водонагревателя должен осуществляться через дренажное отверстие в клапане в систему отвода канализации (при сливе воды откройте на смесителе кран горячей воды для выпуска воздуха).
9. В случае выхода из строя гибкого шнура электрического питания следует заменить его на аналогичный, поставляемый производителем. Замену должны осуществлять опытные специалисты по техническому обслуживанию.
10. В случае повреждения одной из деталей водонагревателя необходимо связаться со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта. Следует использовать только запасные детали, поставляемые производителем.

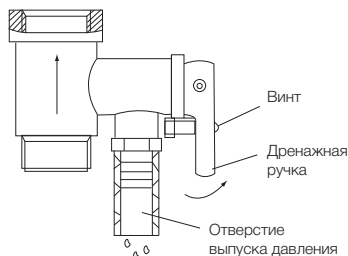


Рис. 6

Устранение неполадок

| Отказы | Причины | Устранение |
|---|---|---|
| Индикатор нагрева отключен | Отказ температурного регулятора | Свяжитесь со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта |
| Не поступает вода из крана горячей воды | <ol style="list-style-type: none"> 1. Подача воды по водопроводу перекрыта. 2. Давление воды слишком низкое. 3. Перекрыт впускной кран водопровода | <ol style="list-style-type: none"> 1. Дождитесь возобновления подачи воды. 2. Используйте водонагреватель, когда давление воды снова возрастет. 3. Откройте впускной кран водопровода |
| Температура воды превышает допустимый уровень | Отказ системы регулирования температуры | <ol style="list-style-type: none"> 1. Необходимо немедленно выключить водонагреватель из сети. 2. Свяжитесь со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта |
| Нет нагрева воды | Не включен нагрев | Переключите ручку "ON/OFF" (вкл./выкл.) в положение "ON" |
| | Сработал защитный термодатчик | <ol style="list-style-type: none"> 1. Отключите водонагреватель от сети. 2. Охладите водонагреватель, открыв для этого кран горячей воды и держа его открытым до тех пор, пока температура воды не упадет. 3. Снимите крышку. 4. Нажмите маленькую кнопку на корпусе предохранительного выключателя. 5. Установите на место крышку и снова подключите прибор к сети. 6. Если неисправность повторяется, обратитесь к сервисному специалисту |
| | Поврежден нагревательный элемент | Обратитесь к сервисному специалисту |
| | Неисправная электронная плата | Обратитесь к сервисному специалисту |
| Утечка воды | Неисправность уплотнения трубы | Замените уплотнитель |

Технические характеристики

| Модель | EWH 50 Magnum | EWH 80 Magnum | EWH 100 Magnum | EWH 30 Magnum Slim | EWH 50 Magnum Slim | EWH 80 Magnum Slim |
|---|------------------|------------------|-------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Объем, л | 50 | 80 | 100 | 30 | 50 | 80 |
| Номинальная мощность, Вт | 1500 | 1500 | 1500 | 1500 | 1500 | 1500 |
| Номинальное напряжение, В~/Гц | 220/50 | 220/50 | 220/50 | 220/50 | 220/50 | 220/50 |
| Номинальное давление, бар | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 |
| Минимальное давление, бар | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 |
| Максимальное давление*, бар | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 |
| Максимальная температура воды, °С | 75 | 75 | 75 | 75 | 75 | 75 |
| Защита от поражения электрическим током | Класс I | Класс I | Класс I | Класс I | Класс I | Класс I |
| Защита от влаги | IPX4 | IPX4 | IPX4 | IPX4 | IPX4 | IPX4 |
| Время нагрева**, ч | 2,1 | 3,35 | 4,2 | 1,12 | 2,1 | 3,35 |
| Размеры (ВхШхГ), мм | 688x385x385 | 723x450x450 | 873x450x450 | 570x340x340 | 710x340x340 | 990x385x385 |
| Вес нетто, кг | 18,3 | 24,4 | 28,5 | 14,5 | 18,3 | 24,4 |

* При максимальном давлении начинается сброс излишков давления через предохранительный клапан. Если давление в водопроводной сети превышает 6 бар (номинальное рабочее давление), необходима установка понижающего редукционного клапана.

** Время нагрева указано при полной мощности нагрева и рассчитано при идеальных условиях окружающей среды.

Уход

Корпус водонагревателя следует время от времени протирать мягкой тряпкой или влажной губкой. Ни в коем случае не используйте абразивные, пеномоющие средства и растворители.

В течении эксплуатации водонагревателя и гарантийного срока обращайтесь в уполномоченную на техобслуживание и сервис организацию для проведения профилактики и технического обслуживания водонагревателя. Периоды обращений зависят от условий его эксплуатации и качества используемой воды. Хотя эта операция и не входит в гарантийное обслуживание, она позволит определить степень износа элементов водонагревателя и выяснить, как скоро их потребуется заменить. Таким образом вы сможете сделать работу вашего водонагревателя более долговечной. В случае неисправности термостата и перегрева водонагревателя срабатывает автоматическая система отключения, блокирующая нагрев и подачу электроэнергии.

В запрещенном объеме не разрешается устанавливать выключатели, розетки и осветительные приборы. В защитном объеме установка выключателей запрещается, однако, можно устанавливать розетки с заземлением.

Водонагреватель следует устанавливать за пределами запрещенного объема, чтобы на него не попадали брызги воды.

Подключение прибора к электросети должно быть осуществлено через многополюсный переключатель, прерыватель или контактор. Для обеспечения безопасности работы водонагревателя должен быть установлен автомат подходящего номинала.

Подключение к электросети должно включать в себя заземление. Вилку кабеля питания водонагревателя со специальным разъемом для заземления следует вставлять только в розетку, имеющую соответствующее заземление.

Регулятор температуры мощности нагрева: в некоторых моделях предусмотрена возможность переключения мощности нагрева. Положение MAX: максимальная мощность нагрева. Положение MIN: минимальная мощность нагрева.

Рекомендуется всегда держать водонагреватель включенным в сеть, поскольку термостат включает нагрев только тогда, когда это требуется для поддержания установленной температуры.

Слив воды. Из водонагревателя следует полностью слить воду, если он не будет использоваться в течение длительного времени или температура в помещении, где он установлен

может опуститься ниже 0°C . Слив можно произвести с помощью предохранительного клапана, при этом возможно подтекание из-под штока клапана. Для слива желательно предусмотреть тройник с вентилем между клапаном и втулкой. Перед сливом воды из водонагревателя не забудьте:

- отключить водонагреватель от сети;
- закрыть вентиль;
- открыть кран горячей воды.

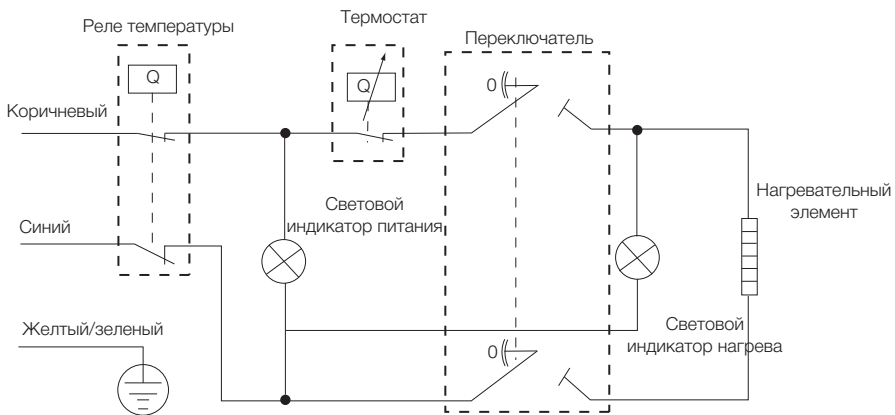


Ни в коем случае не снимайте крышку водонагревателя, не отключив его предварительно от электросети.

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне. Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора, без предварительного уведомления.

Срок службы водонагревателя составляет 8 лет.

Схема электрических соединений



10 electrolux

Утилизация

По окончании срока службы водонагреватель следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации водонагревателя Вы можете получить у представителя местного органа власти.

Сертификация

Товар сертифицирован на территории России, соответствует требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р 52161.2.21-2006,
ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (р.4),
ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (разд. 5, 7),
ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд. 6, 7),
ГОСТ Р 51317.3.3-2008.

Сертификат соответствия: РОСС SE.AИ46.
В15179

Срок действия: 11.11.2010 по 09.11.2011

Орган по сертификации: РОСС RU.0001.11АИ46
АНО "СТАНДАРТ-ТЕСТ"

Адрес: 115088, РФ, Москва,
Шарикоподшипниковская д.4;
Тел.:(495) 786-69-50, факс: (495) 675-89-69;
e-mail: info@sertcenter.ru

Информация о сертификации продукции обновляется ежегодно. (При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца).

Сертификат выдан: фирма "AB Electrolux" S:T
Göransgatan 143, SE-105 45 Stockholm, Швеция,
тел.: +46 8 738 60 00.

Дата производства указывается на этикетке на приборе.

Изготовитель: фирма "AB Electrolux" S:T
Göransgatan 143, SE-105 45 Stockholm, Швеция
Сделано в Китае